

SIGURO

Electric Salt and Pepper Grinder
Elektrische Pfeffermühle oder Salz­mühle
Elektrický mlyněk na pepř nebo sůl
Elektrický mlynček na korenie alebo soľ
Elektromos só- vagy borsdaráló

SGR-SG-E210SU

ENGLISH

SAFETY INFORMATION

Please read this manual carefully before use and keep it for future reference.

This grinder is not a toy. Make sure children do not play with it. Keep out of the reach of children.

This appliance may be used by children from 8 years of age, persons with reduced physical, sensory or mental ability, and the untrained and unskilled, either with supervision or having been instructed regarding safe use and potential hazards. Children must not play with the device. Cleaning and user maintenance should never be performed by unsupervised children.

This grinder is intended solely for home use in grinding common quantities of coarse grain salt or whole pepper. Do not use to grind coffee, nuts, or spices other than the above. Only use for the stated design purposes. Before using the grinder, make sure the batteries have been properly inserted. Before use, make sure the grinder has been assembled correctly and the top has been filled. Do not run empty.

Do not set on hot gas cookers, electric plates, near hot stoves or in the near vicinity of such devices. Do not expose to direct sunlight. Do not subject the grinder to shocks or vibrations; avoid dropping it.

Handle with care to prevent damage. Do not immerse in water or other liquid. Do not place any items on top. Keep grinder clean. Follow the instructions in this manual. Do not use abrasive cleaners or wire brushes; these could damage the finish. Do not disassemble for repair. No part of the

grinder is intended to be user-repairable. A professional service center should handle all repairs.

Remove batteries during longer periods of disuse.

Replace discharged batteries with new ones. Do not combine used and new batteries, or different types of batteries (e.g. single-use and rechargeable).

Keep batteries out of reach of children and pets. Follow regulations applicable in your area in the disposal of used batteries. Do not put batteries in household trash; find a battery disposal site or container.

USE

Before first use

Unpack the grinder. Check for damage. Wipe outer surface with soft sponge moistened in warm water. Wipe dry.

Inserting batteries

Hold the spice reservoir with one hand, the exterior cover with the other hand. Rotate counterclockwise and pull the exterior cover upwards. Set the cover aside.

Remove the plastic battery cover.

Insert four AA batteries into their slots. Observe the polarity markings found on the battery slots. Replace the plastic battery cover, then attach the exterior cover and rotate clockwise to reassemble the grinder.

Follow the same procedure when replacing batteries, but remember to always replace all batteries at once.

Note: When not using the grinder for prolonged periods, remove all batteries to prevent electrolyte leakage, which could damage the interior workings.

Filling the reservoir

This grinder is intended for coarse grain salt and whole pepper. In the case of salt, we recommend first inquiring with the manufacturer whether that type of salt is suitable for home grinding. Some types (such as rock salt) may not be suitable.

Hold the spice reservoir with one hand, the exterior cover with the other hand. Rotate counterclockwise and pull the exterior cover upwards. Set the cover aside.

Remove the entire motor unit.

Fill the reservoir with coarse grain salt or whole pepper. Do not overfill – fill at most to 80% of total volume.

Replace the motor unit so that its connectors slot into the grooves in the reservoir assembly.

Attach the exterior cover and rotate clockwise to reassemble the grinder.

Controls

Press the button on top to start grinding. Grinding will stop once the button is released.

Setting fineness

The grinder’s fineness is adjustable. To set for coarser grains, rotate the wheel at the bottom of the grinder counterclockwise. To set for finer grains, rotate the wheel clockwise.

CLEANING AND MAINTENANCE

Wipe outer surface with soft sponge moistened in warm water. Wipe dry.

Do not use abrasive cleaners or wire brushes; these could damage the finish.

Before cleaning the reservoir, first remove any salt or pepper residue. Clean the reservoir with a dry, soft-bristled brush. Be particularly careful when cleaning the millstones. These are sharp and may cause injury.

Warning: Do not immerse in water or other liquid. The grinder is not dishwasher-safe.

Storage

Store in a dry, airy place out of reach of children and pets. Do not place any items on top.

The product meets the requirements of Regulation (EC) No 1935/2004 of the European Parliament and of the Council on materials and articles intended to come into contact with food.

DEUTSCH

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor dem Gebrauch dieses Benutzerhandbuch sorgfältig durch und bewahren es für den künftigen Gebrauch auf. Die Mühle ist kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht damit spielen. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Diese Mühle können Kinder im Alter von 8 Jahren und älter sowie Personen mit verminderten physischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzen, sofern diese beaufsichtigt werden oder über die Anwendung des Verbrauchers auf eine sichere Weise belehrt wurden und eventuelle Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die durch den Benutzer vorgenommene

Reinigung und Wartung darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

Die Mühle ist nur für den Haushaltsgebrauch zum Mahlen von normalen Mengen von Kristallsalz oder ganzem Pfeffer bestimmt. Verwenden Sie sie nicht zum Mahlen von Kaffee, Nüssen oder anderen Gewürzen. Verwenden Sie sie nur für die Zwecke, für die sie vorgesehen ist. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung der Mühle, dass die Batterien richtig eingelegt sind.

Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass die Mühle richtig zusammengebaut und der Trichter gefüllt ist. Lassen Sie die Mühle nicht leer laufen.

Stellen Sie die Mühle nicht auf einen heißen Gas- oder Elektroherd oder in seine Nähe sowie an Orten auf, an denen sie einen heißen Ofen berühren könnte. Setzen Sie sie nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus. Setzen Sie die Mühle keinen Stößen oder Erschütterungen aus und lassen Sie sie nicht zu Boden stürzen.

Gehen Sie bei der Manipulation mit der Mühle vorsichtig vor, damit diese nicht beschädigt wird.

Tauchen Sie die Mühle nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Stellen Sie auf das Gerät keine Gegenstände.

Halten Sie die Mühle sauber. Befolgen Sie die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.

Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuermittel oder Drahtschwämme, da diese die Oberfläche beschädigen können. Nehmen Sie die Mühle nicht auseinander, um sie zu reparieren. Die Mühle enthält keine Teile, die vom Benutzer selbst repariert werden könnten. Sämtliche Reparaturen sind einem fachlichen Service anzuvertrauen.

Wenn Sie die Mühle längere Zeit nicht benutzen, sollten Sie die Batterien herausnehmen. Ersetzen Sie leere Batterien durch neue. Kombinieren Sie nicht gebrauchte und neue Batterien oder verschiedene Batterietypen (z. B. Alkaline-Batterien und wiederaufladbare Batterien).

Halten Sie die Batterien außer Reichweite von Kindern oder Haustieren. Entsorgen Sie entladene Batterien in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften. Entsorgen Sie Batterien nicht über den Hausmüll, sondern geben Sie sie an einer Sammelstelle für Batterien ab.

VERWENDUNG

Vor der Ersterwendung

Nehmen Sie die Mühle aus der Verpackung heraus. Überprüfen Sie ihn auf Schäden. Wischen Sie die Außenfläche der Mühle mit einem weichen, mit etwas warmem Wasser angefeuchteten Schwamm ab. Wischen Sie sie trocken.

Einlegen der Batterien

Halten Sie den Gewürzbehälter mit einer Hand und mit der anderen Hand die äußere Abdeckung der Mühle. Drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie die äußere Abdeckung nach oben. Legen Sie ihn beiseite. Entfernen Sie die Kunststoffabdeckung der Batterie. Legen Sie vier AA-Batterien in den Halter ein. Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität, die auf dem Halter gekennzeichnet ist.

Setzen Sie die äußere Kunststoffabdeckung wieder an und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, um die Mühle zusammenzulegen.

Gehen Sie beim Auswechselln der Batterien genauso vor, allerdings müssen alle leeren Batterien herausgenommen werden.

Bemerkung: Wenn Sie die Mühle über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, nehmen Sie alle Batterien heraus, um ein Auslaufen des Elektrolyts und eine Beschädigung des Innenbereichs der Mühle zu vermeiden.

Befüllen des Behälters

Die Mühle ist zum Mahlen von Kristallsalz oder ganzem Pfeffer vorgesehen. Wir empfehlen vor der Verwendung von Salz sich beim Salzhersteller zu informieren, ob es zum Mahlen in einer Mühle geeignet ist. Einige Salztypen (z. B. Steinsalz) ist möglicherweise nicht zum Mahlen in einer Mühle geeignet.

Halten Sie den Gewürzbehälter mit einer Hand und mit der anderen Hand die äußere Abdeckung der Mühle. Drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie die äußere Abdeckung nach oben. Legen Sie ihn beiseite. Nehmen Sie die ganze Motoreinheit ab. Geben Sie Kristallsalz oder ganzen Pfeffer in den Behälter. Überfüllen Sie den Behälter nicht, füllen Sie ihn höchstens bis zu 80 %. Setzen Sie die Motoreinheit wieder ein, so dass die Stecker der Motoreinheit in die Löcher am Behälter passen.

Setzen Sie die äußere Abdeckung wieder an und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, um die Mühle

zusammenzulegen.

Bedienung der Mühle

Drücken Sie die Taste oben auf der Mühle, um den Mahlvorgang zu starten. Sobald Sie die Taste lösen, stoppt der Mahlvorgang.

Einstellung des Mahlgrads

Die Mühle ist mit einem System zur Einstellung des Mahlgrads ausgestattet. Wenn Sie einen gröberen Mahlgrad wünschen, drehen Sie das Rad unten an der Mühle gegen den Uhrzeigersinn. Wenn Sie einen feinen Mahlgrad wünschen, drehen Sie das Rad unten an der Mühle im Uhrzeigersinn.

REINIGUNG UND WARTUNG

Wischen Sie die Außenfläche der Mühle mit einem weichen, mit etwas warmem Wasser angefeuchteten Schwamm ab. Wischen Sie sie trocken.

Verwenden Sie zur Reinigung keine Drahtschwämme oder Scheuermittel, damit die Oberfläche nicht beschädigt wird.

Entfernen Sie vor dem Reinigen des Behälters zunächst alle Salz-/Pfefferreste. Reinigen Sie den Behälter mit einer trockenen Bürste mit weichen Borsten. Gehen Sie bei der Reinigung der Mahlsteine besonders vorsichtig vor. Sie sind scharf und könnten eine Verletzung verursachen.

Warnung: Tauchen Sie die Mühle nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Die Mühle ist nicht spülmaschinenfest.

Lagerung

Wahren Sie die Mühle an einem trockenen und gut belüfteten Ort außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf. Stellen Sie keine Gegenstände auf die Mühle.

Das Produkt erfüllt die Anforderungen der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates (EG) Nr. 1935/2004 über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen.

ČEŠTINA

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Před použitím si prosím pozorně přečtete tento manuál a uschovejte ho pro budoucí použití.

Mlýnek není hračka. Zajistěte, aby si s ním nehrály děti. Uchovávejte mimo dosah dětí. Mlýnek mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či

mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.

Mlýnek je určen pouze pro použití v domácnosti k mletí běžného množství krystalické soli nebo celého pepře. Nepoužívejte jej k mletí kávy, ořechů či jiného koření. Nepoužívejte jej k jiným účelům, než k kterým je určen.

Před použitím mlýnku se ujistěte, že jsou správně vloženy baterie. Před použitím se ujistěte, že je mlýnek správně sestaven a zásobník je naplněn. Nespoustějte mlýnek nárazdo.

Nestavte mlýnek na horký plynový nebo elektrický sporák ani do jeho blízkosti nebo do mst, kde by se nacházal horké trouby. Nevystavujte jej vlivu přímého slunečního záření. Nevystavujte mlýnek nárazům, otřesům a neopouštějte jej na zem.

S mlynkem manipulujte opatrně, aby nedošlo k jeho poškození. Neponořujte mlýnek do vody ani jiné tekutiny. Nepokládejte na něj žádné předměty. Mlýnek udržujte čistě. Dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu. K čištění nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani drátěné houbičky, které by mohly poškodit povrchovou úpravu.

Mlýnek nerozebírejte za účelem jeho opravy. Mlýnek neobsahuje žádné části, které by mohl uživatel opravit sám. Veškeré opravy svěřte odbornému servisu.

Pokud nebudete mlýnek delší dobu používat, vyjměte z něj baterie.

Vybíté baterie nahraďte novými. Nekombinujte vybité a nové baterie nebo různé druhy baterií (např. alkalické a dobíjecí).

Udržujte baterie mimo dosah dětí nebo domácích mazlíčků.

Vybíté baterie likvidujete v souladu s místními předpisy. Nevhazujte baterie do běžného domovního odpadu, ale vyhledejte místa určená pro likvidaci baterií.

POUŽITÍ

Před prvním použitím
Vyměňte mlýnek z obalu. Zkontrolujte, zdali není poškozený. Otfete vnější povrch mlýnku měkkou houbičkou, mírně navlhčenou v teplé vodě.

Otřete dosucha.

Vložení baterií

Uchopte jednou rukou zásobník na koření a druhou rukou uchopte vnější kryt mlýnku. Otočte proti směru hodinových ručiček a táhněte vnější kryt směrem nahoru. Uložte stranou.

Sejměte plastový kryt baterií. Vložte čtyři baterií typu AA do držáku. Při vkládání dbejte na správnou polaritu, která je vyznačena na držáku.

Nasadte plastový kryt baterií zpět, poté nasadte vnější kryt a otočte po směru hodinových ručiček, abyste mlýnek složili.

Při výměně baterií postupujte stejný způsobem, nicméně vyčerpané baterie je třeba všechny vyjmout.

Poznámka: Pokud nebudete mlýnek delší dobu používat, vyjměte z něj všechny baterie, aby nedošlo k úniku elektrolytu a poškození vnitřního prostoru mlýnku.

Naplnění zásobníku

Mlýnek je určen k mletí krystalické soli nebo celého pepře. Doporučujeme se před použitím soli informovat u výrobce soli, zdali je vhodná pro mletí v mlynku. Některé druhy soli (například kamenná sůl) nemusí být vhodná pro mletí v mlynku.

Uchopte jednou rukou zásobník na koření a druhou rukou uchopte vnější kryt mlýnku. Otočte proti směru hodinových ručiček a táhněte vnější kryt směrem nahoru. Uložte stranou.

Sejměte celou motorovou jednotku. Do zásobníku nasypeť krystalickou sůl nebo celý pepř. Zásobník nepřepĺňujte, naplněte zásobník maximálně do 80 % kapacity. Nasadte zpět motorovou jednotku tak, aby konektory na motorové jednotce zapadly do otvorů v zásobníku mlynku.

Nasadte vnější kryt a otočte po směru hodinových ručiček, abyste mlýnek složili.

Ovládání mlynku

Mletí zahájíte stisknutím tlačítka v horní části mlynku. Jakmile tlačítko uvolníte, proces mletí se zastaví.

Nastavení hrubosti mletí

Mlýnek je vybaven nastavitelným systémem hrubosti mletí. Pro nastavení hrubšího mletí otáčejte kolečkem na spodní straně mlynku proti směru hodinových ručiček. Pro jemně mletí otáčejte kolečkem na spodní straně mlynku ve směru hodinových ručiček.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Otřete vnější povrch mlynku měkkou houbičkou, mírně navlhčenou v teplé vodě. Otřete dosucha.

K čištění nepoužívejte drátěnky nebo abrazivní čisticí prostředky, aby nedošlo k poškození povrchu.

Před čišněním zásobníku nejdříve odstraňte zbylou sůl/pepř. Zásobník vyčistíte suchým kartáčkem s měkými štětinami. Zvýšené opatrnosti dobejte při čištění mlecích kamenů. Jsou ostré a hrozí poranění.

Varování: Neponořujte mlynek do vody ani jiné tekutiny. Mlynek není určen pro mytí v myčce.

Uložení

Mlynek uložte na suché a dobře větrané místo mimo dosah dětí nebo domácích mazlíčků. Na mlynek nepokládejte žádné předměty.

Výrobek splňuje požadavky nařízení Evropského parlamentu a Rady (EMŠ) č. 1935/2004 o materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami.

SLOVENČINA

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Pred použitím si, prosím, pozorne prečítajte túto príručku a uschovajte ju na budúce použitie.

Mlyneček nie je hračka. Zaisťte, aby sa s ním nehrali deti. Uchovávajújte mimo dosahu detí. Mlyneček môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúsenosti a znalosti, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru. Mlyneček je určený iba na použitie v domácnosti na mletie bežného množstva kryštalickej soli alebo celého čierneho korenia. Nepoužívajte ho na mletie kávy, orechov či iného korenia. Nepoužívajte ho na iné účely, než na ktoré je určený.

Pred použitím mlynčeka sa uistite, že sú správne vložené batérie. Pred použitím sa uistite, že je mlynček správne zostavený a zásobník je naplnený. Nespúšťajte mlynček naprázdno.

Neumiestňujte mlynček na horúci plávajúci alebo elektrický sporák ani do jeho blízkosti alebo do miest, kde by sa dotýkal horúcej rúry. Nevystavujte ho vplyvu priameho slnečného žiarenia. Nevystavujte mlynček nárazom, otrasom a nepúšťajte ho na zem. S mlynčekom manipulujte opatrne, aby nedošlo k jeho poškodeniu.

Neponárajte mlynček do vody ani inej tekutiny. Nekladte naň žiadne predmety. Mlynček udržiujte čistý. Dodržujte pokyny uvedené v tomto návode. Na čistenie nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani drôtené hubky, ktoré by mohli poškodiť povrchovú úpravu. Mlynček nerozoberajte s cieľom jeho opravy. Mlynček neobsahuje žiadne časti, ktoré by mohol používateľ opraviť sám. Všetky opravy zverte odbornému servisu.

Ak nebudete mlynček dlhší čas používať, vyberte z neho batérie. Vybité batérie nahradte novými. Nekombinujte použité a nové batérie alebo rôzne druhy batérií (napr. alkalické a dobijacie). Udržiujte batérie mimo dosahu detí alebo domácich maznáčikov.

Vybité batérie likvidujete v súlade s miestnymi predpismi. Nevhadzujte batérie do bežného domového odpadu, ale vyhladajte miesta určené na likvidáciu batérií.

POUŽITIE

Pred prvým použitím

Vyberte mlynček z obalu. Skontrolujte, či nie je poškodený. Utrite vonkajší povrch mlynčeka mäkkou hubkou, mierne navlhčenou v teplej vode. Utrite dosucha.

Vloženie batérií

Uchopte jednu rukou zásobník na korenie a druhou rukou uchopte vonkajší kryt mlynčeka. Otočte proti smeru hodinových ručičiek a tahajte vonkajší kryt smerom hore. Uložte nabok. Odoberte plastový kryt batérií.

Vložte štyri batérie typu AA do držíaka. Pri vkladaní dbajte na správnu polaritu, ktorá je vyznačená na držíaku. Nasadte plastový kryt batérií späť, potom nasadte vonkajší kryt a otočte v smere hodinových ručičiek, aby ste mlynček zložili. Pri výmene batérií postupujte rovnaký spôsobom, no vyčerpané batérie je potrebné všetky vybrať.
Poznámka: Ak nebudete mlynček dlhší čas

používať, vyberte z neho všetky batérie, aby nedošlo k úniku elektrolytu a poškodeniu vnútorného priestoru mlynčeka.

Naplnenie zásobníka

Mlynček je určený na mletie kryštalickej soli alebo celého čierneho korenia. Odporúčame sa pred použitím soli informovať u výrobcu soli, či je vhodná na mletie v mlynčeku. Niektoré druhy soli (napríklad kamenná soľ) nemusia byť vhodné na mletie v mlynčeku.

Uchopte jednou rukou zásobník na korenie a druhou rukou uchopte vonkajší kryt mlynčeka. Otočte proti smeru hodinových ručičiek a tahajte vonkajší kryt smerom hore. Uložte nabok. Odoberte celú motorovú jednotku. Do zásobníka nasypeť kryštalickú soľ alebo celé čierne korenie. Zásobník nepreplňujte, naplňte zásobník maximálne do 80 % kapacity. Nasadte späť motorovú jednotku tak, aby konektory na motorovej jednotke zapadli do otvorov v zásobníku mlynčeka. Nasadte vonkajší kryt a otočte v smere hodinových ručičiek, aby ste mlynček zložili.

Ovládanie mlynčeka

Mletie spustíte stlačením tlačidla v hornej časti mlynčeka. Hneď ako tlačidlo uvoľníte, proces mletia sa zastaví.

Nastavenie hrubosti mletia

Mlyneček je vybavený nastaviteľným systémom hrubosti mletia. Na nastavenie hrubšieho mletia otáčajte kolieskom na spodnej strane mlynčeka proti smeru hodinových ručičiek. Na jemné mletie otáčajte kolieskom na spodnej strane mlynčeka v smere hodinových ručičiek.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Utrite vonkajší povrch mlynčeka mäkkou hubkou, mierne navlhčenou v teplej vode. Utrite dosucha. Na čistenie nepoužívajte drôtenky alebo abrazívne čistiace prostriedky, aby nedošlo k poškodeniu povrchu. Pred čistením zásobníka najskôr odstráňte zvyšnú soľ/čierne korenie. Zásobník vyčistite suchou kefkou s mäkými štětinami. Dbajte na zvýšenú opatrnosť pri čistení mlecích kameňov. Sú ostré a hrozí poranenie.

Varovanie: Neponárajte mlynček do vody ani inej tekutiny. Mlynček nie je určený na umývanie v umývačke.

Uloženie

Mlyneček uložte na suché a dobre vetrané miesto

mimo dosahu detí alebo domácich maznáčikov. Na mlynček neukladajte žiadne predmety. Výrobok spĺňa požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1935/2004 o materiáloch a predmetoch určených na styk s potravinami.

MAGYAR

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK
A használatba vétel előtt figyelmesen olvassa el a jelen útmutatót, és azt későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg.

A daráló nem játék. Ne engedje, hogy gyerekek a készülékekkel játszzanak. A készüléket gyerekektől elzárt helyet tárolja.

A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinak a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. A készüléket gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják.

A darálóval háztartásokban lehet nagykristályú só vagy egész borsot darálni. A készüléket kávé, dió vagy más fűszer darálásához ne használja. A készüléket a rendeltetésétől eltérő célokra használni tilos.

A használatba vétele előtt ellenőrizze le, hogy az elemek a készülékben vannak-e. A készülék használatba vétele előtt ellenőrizze le az összeszerelést és a tartály megtöltését. A daráló üres állapotban ne kapcsolja be. A készüléket ne tegye gáz vagy elektromos tűzhelyre, illetve azok közelébe, továbbá olyan helyre, ahol forró sűrűtőhöz hozzáérhet. A készüléket ne tegye ki napsütés közvetlen hatásának.

A készüléket ne tegye ki rázásnak, erős rezgésnek illetve azt védje a leeséstől.

A darálót vízbe, vagy más folyadékba mártani tilos. A készülékre ne tegyen semmilyen tárgyat. A készüléket tartsa tiszta állapotban. Tartsa be a jelen útmutatóban leírt utasításokat. A tisztításhoz ne használjon alkoholt, agresszív vagy karcoló tisztítószereket. Ezek a készülék

felületét károsíthatják.

A készüléket javítás céljából ne szerelje szét. A készülékben nincsenek olyan alkatrészek, amelyeket a felhasználó is kicserélhet. A javításokat bízza a szakszervizre! Ha a készüléket hosszabb ideig nem fogja használni, akkor abból az elemeket vegye ki. A lemerült elemek helyett tegyen be új elemeket. Régi és új elemeket, valamint különböző típusú elemeket és akkumulátorokat, egyidejűleg a készülékben ne használjon.

Az elemeket tartsa távol gyerekektől és háziállatoktól.

Az elemeket a helyi előírásokkal összhangban kell megsemmisíteni. A lemerült elemeket ne dobja a háztartási hulladékok közé.

HASZNÁLAT

Az első használatba vétel előtt

Vegye ki a készüléket a csomagolásból. Ellenőrizze le a készülék sérülésmentességét. A készülék házát meleg vízbe mártott és jól kicsavart puha ruhával törölje meg. Majd törölje szárazra.

Az elemek behelyezése

Az egyik kezével fogja meg a tartályt, a másik kezével a készülék házát. Az óramutató járásával ellenkező irányba forgassa el, majd a készülék házát húzza felfelé. Tegye félre.

Vegye le az elemtartó műanyag fedelét. Tegyen az elemtartóba négy darab AA típusú elemet. Ügyeljen a helyes polarításra (az elemtartóban látható ábra szerint). Tegye vissza az elemtartó műanyag fedelét, helyezze vissza a készülék házát és az óramutató járásával azonos irányba forgassa el. Az elemcsereát a fenti módon hajtsa végre, a lemerült elemeket vegye ki.

Megjegyzés: Ha a készüléket hosszabb ideig nem fogja használni, akkor abból az elemeket vegye ki, mert az elemekből kifolyt elektrolit a készülék meghibásodását okozhatja..

A tartály megtöltése

A darálóba nagykristályú só't vagy egész borsot lehet betenni. A só csomagolásán található információkat olvassa el, győződjön meg arról, hogy a só alkalmas darálásra. Bizonyos sófajtákat (pl. a kősót) a készülék nem feltétlenül fog megdarálni.

Az egyik kezével fogja meg a tartályt, a másik kezével a készülék házát. Az óramutató járásával ellenkező irányba forgassa el, majd a készülék házát húzza felfelé. Tegye félre.

Vegye le a motoros egységet.

A tartályba töltsön nagykristályú só't vagy borsot. A tartályt ne töltsse tele, a tartályba csak 80 %-ig töltsön só't vagy borsot.

A motoros egységet szerelje vissza úgy, hogy a motoros egység érintkezői a tartály érintkezőivel legyenek kapcsolatban. Tegye vissza a készülék házát és az óramutató járásával azonos irányba forgassa el.

A daráló használatá

A darálásához a készülék felső részén található gombot nyomja meg. A gomb elengedése után a darálás leáll.

A daralási finomság beállítása

A daralón beállítható a daralási finomság. A készülék alján található kereket forgassa el az óramutató járásával ellenkező irányba, ha durvább szemcseméretet szeretne darálni. A készülék alján található kereket forgassa el az óramutató járásával azonos irányba, ha finomabb szemcseméretet szeretne darálni.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A készülék házát meleg vízbe mártott és jól kicsavart puha ruhával törölje meg. Majd törölje szárazra.

A tisztításhoz abrazív anyagokat tartalmazó tisztítóanyagokat, illetve fém szivacsot használni tilos. Ezek a készüléken maradandó sérüléseket okozhatnak.

A tisztítás megkezdése előtt a tartályból a só't/ borsot öntsé ki. A tartály kicélti és puha ecsettel (vagy kefével) tisztítsa ki. A daráló tárcsákat óvatosan tisztítsa meg. A daráló tárcsák élesek, kézsérülést okozhatnak.

Figyelmeztetés! A daralót vízbe, vagy más folyadékba mártani tilos. A készüléket mosogatógépbén nem lehet elmosni.

Tárolás

A készüléket száraz és jól szellőző, gyerekektől és háziállatoktól elzárt helyen tárolja. A készülékre ne helyezzen rá tárgyakat.

A termék megfelel az európai parlament és tanács, az élelmiszerekkel rendelétségsszerűen érintkezésbe kerülő anyagokról és tárgyakról szóló 1935/04/EK irányelvvel meghatározott követelményeknek.



ENGLISH

The use of the WEEE Symbol indicates that this product should not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment.

For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider, or the shop where you purchased the item.

This product meets all of the related basic EU regulation requirements. The EU declaration of conformity is available on www.alzashop.com/doc.

DEUTSCH

Das WEEE-Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei. Für detailliertere Informationen zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre lokale Behörde, Ihren Hausmüllentsorgungsdienstleister oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben. Dieses Produkt erfüllt alle relevanten EU-Vorschriften. Die EU-Konformitätserklärung ist unter www.alzashop.com/DoC einsehbar.

ČESKY

Použití symbolu WEEE označuje, že tento výrobek nesmí být považován za domovní odpad. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomáháte chránit životní prostředí. Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku se prosím obraťte na místní úřad zabývající se likvidací domovního odpadu, poskytovatele služby zabývající se likvidací domovního odpadu nebo obchodu, kde jste produkt zakoupili. Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrníc EU. EU prohlášení o shodě je k dispozici na www.alzashop.com/doc.

SLOVENSKY

Použitie symbolu WEEE označuje, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Ak výrobok správne zlikvidujete, prispôjete k ochrane životného prostredia. Podrobnejšie informácie o recyklácii výrobku získate na miestnom zastupiteľstve, u poskytovateľa služieb likvidácie domového odpadu alebo v predajni, v ktorej ste výrobok zakúpili.

Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ. EÚ Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na www.alzashop.com/doc.

MAGYAR

A WEEE szimbólum azt jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként.

A termék helyes megsemmisítésének biztosításával segít védeni a környezetet.

A termék újrachargosztatásával kapcsolatos részletesebb információkért, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz, a háztartási hulladékkezelő szolgáltatóhoz vagy a bolthoz, ahol a terméket megvásárolta.

Ez a termék megfelel az összes rá vonatkozó EU-s szabályozási követelménynek. Az EU megfelelőségi nyilatkozata a www.alzashop.com/DoC címen érhető el.